

(images/articole/182722.jpg)

Foto: Arhivă Webphoto și FB

ARTICOLE RELAȚIONATE



SABOTORII REFERENDUMULUI, SABOTORII ROMÂNIEI. Elita homosexualistă de la Dilema: Pleșu, Baconschi,

***ActiveNews se confruntă cu cenzura** pe rețele sociale și pe internet. Intrați direct pe site pentru a ne citi și abonați-vă la buletinul nostru gratuit (/inregistrare-newsletter). Dacă doriți să ne sprijiniți, orice DONAȚIE este binevenită (/sustineactivenews). Doamne, ajută!*

---

ascultă articolul

INTERVIU (IV)
(cultura/Profesorul-
Constantin-Barbu-
despre-proiecte-mari-
si-plagiatori-minori-
Vin-si-intreb-cand-
cartarescu-il-injura-
pe-Eminescu-in-ce-
limba-scrie-
INTERVIU-IV-180499)

comunicăm următoarele:

anului în curs, Mircea Cărtărescu a avut parte de o promovare de-a dreptul frenetică pentru ceea ce pare să anunțe a treia nominalizare pentru Nobel, pe care pare s-o moșească tot neconsolata și ambetata Uniune a Scriitorilor, păstorită spre ruină veșnică de etern dubiosul domn Nicolae Manolescu.

Interesant de observat că steaua norocoasă a d-lui Cărtărescu a răsărit cândva în noaptea guvernării băsiste, răstimp în care el și ceilalți celebri intelectuali ai lui Băsescu – Liiceanu, Patapievici, Pleșu (scurtez ca să nu fiu prea dezagreabil) – au trudit pe brânci (și pe bani mulți, foarte mulți) suflând în pupa bărcii cu motor a marinarului delator. Iar după ce a răsărit, steaua cea norocoasă a șezut deasupra ICR-ului până ce un râu de bani a început a curge din conturile de aici spre conturile și interesele scriitorului din poveste.

Cam tot pe la începutul acestui an, am început să pun cap la cap câteva informații disparate venindu-mi din variii direcții și surse ce-mi sugerau panamaua despre care scriu. Așa se face că pe 27 aprilie am scris d-lui Jicman, președintele Institutului Cultural Român, să-mi dea un număr de informații (precis indicate, pentru șanse cât mai mici de a fi păcălit) despre ce bani, în ce scop și cu ce rezultate a cheltuit Institutul cu Cărtărescu.

Am fost anunțat (prompt, legal – și de înțeles) că, dată fiind complexitatea cererii, nu mi se va putea răspunde în termenul de 10 zile stabilit ca regulă de Legea accesului la informații, ci în termen de 30 de zile. Așa că fix a treizecea zi am primit răspunsul.

Un document de 13 pagini, spunând încă în prima frază că, citez, "Nomenclatorul arhivistic din anul 2009 prevede un termen de păstrare a documentelor de 5 ani, prin urmare formulăm răspunsul pe baza informațiilor deținute în arhiva ICR în 2023, accesând totodată și memoria instituțională existentă în format electronic, pe website-uri”. Ceea ce înseamnă că cifrele ar fi certe și complete numai pentru perioada 2019-2023, deși, cum rezultă din acte, stipendierea sublocotenentului de Securitate Cărtărescu (informație din presă niciodată dezmințită) începuse din 2009 (adică din ultimul an din primul mandat la Cotroceni al lui Băsescu – securist și el, ca să vezi coincidență).

Din memoria scurtă a ICR (pe 5 ani, deci), redau un număr de voiajuri peste mai tot în lume ale globe-trotter-ului băsist: Londra (mai 2009), Stockholm (august 2009), Stockholm (aprilie 2010), Madrid (aprilie 2011), Budapesta (aprilie 2011), New York (mai 2011), Madrid (iunie 2011), Bruxelles (mai 2012), Roma (mai 2012), Viena (octombrie 2014), Viena (februarie 2016), Stockholm (mai, 2017), Guadalajara (noiembrie 2017), Skopie (septembrie 2021), Stockholm (februarie 2023), New York (aprilie 2023). Pentru toate aceste destinații (dar și pentru altele), voiajorului i-au fost plătite cheltuielile, dar și substanțiale drepturi de autor.

El a mai beneficiat, începând tot cu 2009 și până la zi, de o campaniei masivă (cu o finanțare așijderi din bani publici) de „traduceri și publicare” a cărților proprii, la nu mai puțin de 37 de edituri de pe aproape întreg globul – în această ordine cronologică: Olanda, Rusia, Norvegia, Austria Spania, Olanda Bulgaria, Turcia, din nou Turcia, Italia, Etiopia (sic!), Suedia, Olanda, Japonia, Italia, Turcia, Austria, Polonia, Spania, Spania, Spania, Brazilia, Italia, Austria, Slovacia, Spania, Spania, Italia, Spania, Portugalia, Grecia, Danemarca, SUA, Austria, Estonia, Olanda, Spania (a opta oară în țara lui Cervantes, meleaguri de care, se știe, turistul Cărtărescu e pur și simplu fascinat). Informații mult mai complete spun, însă, spre deosebire de cele de la d-l Jicman, că în perioada la care mă refer numărul traducerilor ar fi de fapt dublu – ceea ce pune tot ce mi-a comunicat ICR-l sub un semn de întrebare mare cât casa.

staturii scriitoricești modeste a d-lui Cărtărescu? Ce recunoașteri internaționale cât de cât notabile i-au urmat – în afara unor panegirice, plătite și ele, într-o gazetă sau alta din afară? Și în afara unor relatări internetice triumfaliste până la ridicol ale angajaților ICR, plătiți și ei prin fișa postului pentru așa ceva.

Voi reveni.

P.S. Am date că un caz asemănător în multe privințe cu cel de aici al lui Cărtărescu a fost în timp și cel al d-nei Ana Blandiana.

Foto Documente din **Răspunsul ICR** **disponibil integral pe site-ul meu (http://valerianstan.ro/admin/spaw/uploads/files/90.%20Institutul%20Cultural%20Roman%20si%20Micea%20Cartarescu.pdf):**

comunicăm următoarele:

1

Institutul Cultural Român a fost înființat acum 20 de ani, prin Legea nr. 356/2003. Nomenclatorul arhivistic din anul 2009 prevede un termen de păstrare a documentelor de 5 ani, prin urmare formulăm răspunsul pe baza informațiilor deținute în arhiva ICR în 2023, accesând totodată şi memoria instituțională existentă în format electronic, pe website-uri.

Cheltuielile cu programele şi proiectele culturale sunt efectuate exclusiv din bugetul Institutului Cultural Român, Ministerul Afacerilor Externe asigurând condițiile necesare pentru derularea acestora în rețeaua institutelor culturale din străinătate.

I. Situatie cheltuieli deplasare 2009 - 2023

Perioada	**Destinatia**	**Valoare (Ron)**
mai-09	LONDRA	1 188
aug-09	STOCKHOLM	3 053
apr-10	STOCKHOLM	1 938
apr-11	MADRID	1 095

apr-23	Proiect DGRS - NEW YORK	16 988
TOTAL		**54.001**

Deplasările de mai sus au fost prilejuite de evenimente raportate public de ICR în perioada 2009-2022 şi pot fi consultate aici: https://www.icr.ro/categorii/rapoarte-de-activitate

Detaliem în **Anexa I** cele două evenimente din 2023.

În evidenţele ICR nu se regăsesc sume alocate pentru deplasarea vreunei persoane în calitatea acesteia de membru de familie.

II. Situație drepturi de autor / onorarii plătite dlui Mircea Cărtărescu în perioada 2009 - 2023

Perioada	**Denumire proiect**	**ONORARIU NET (Ron)**
mai-09	SEARA LITERARA EUROPEANA – Londra	1 980

mai-15	Proiect CNC - Targ carte	909
apr-16	Proiect DGRS – Viena	4 647
iul-16	Proiect DGRS – Venetia	2 553
oct-16	Candidatura Premiul european STREGA – Roma	1 549
mai-17	Lansare de carte, dezbatere – Stockholm	2 387
nov-17	Proiect CNC - Targ carte Guadalajara	6 998
iul-18	Proiect CNC - Targ carte Madrid	3 599
nov-18	Festival international de muzica si poezie – Bistrita	720
apr-19	Proiect Centrul National al Cartii	5 106
iun-19	Proiect Centrul National al Cartii	2 975
dec-19	Dezbatere "Dupa 30 de ani" - Europalia – Bruxelles	13 357
nov-21	Proiect DGRS – Madrid	3 102
dec-21	Proiect DGRS – Londra	3 384
mar-22	Proiect DGRS – Madrid	2 820

IV. Finanțări Translation and Publication Support Programme acordate pe bază de concurs, în temeiul legislației în vigoare, în relație contractuală între ICR și edituri din străinătate:

1. (sesiune 2009)
   De Wettenden (titlu original: Orbitor. Aripa Stângă), De Bezige Bij, Olanda, traducere de Jan Willem Bos – 11.730 euro

2. (sesiune 2010)
   За что мы любим женщин (titlu original: De ce iubim femeile), Ad Marginem Press, Rusia, traducere de Anastasia Starostina – 4.636 euro

3. (sesiune 2011)
   Orbitor. Høyre vinge (titlu original: Orbitor. Aripa dreaptă), Bokvennen, Norvegia, traducere de Steinar Lone – 13.714 euro

4. (sesiune 2011)
   Mircea Cărtărescu, Orbitor, vol.II, Paul Zsolnay Verlag, Austria – 17.366 lei

5. (sesiune 2011)
   Lulu (titlu original: Travesti), Impedimenta, Spania, traducere de Marian Ochoa de Eribe – 3.558 euro

6. (sesiune 2011)

12. (sesiune 2014)
Levanten - Österlandet (titlu original: Levantul), traducere de Inger Johansson, Albert Bonniers Forlag, Suedia – 10.003,91 euro

13. (sesiune 2014)
Het onmetelijke mausoleum (titlu original: Orbitor. Aripa dreaptă), traducere de Jan Willem Bos, De Bezige Bij, Olanda – 15.313,72 euro

14. (sesiune 2014)
De ce iubim femeile, traducere de Haruya Sumiya, SHORAISHA, Japonia – 3.643,85 euro

15. (sesiune 2014)
Il poema dell'acquaio (Antologie poetică), traducere de Bruno Mazzoni, Nottetempo, Italia – 2.475,97 euro

16. (sesiune 2014)
Orbitor. Göz Kamaştirici (titlu original: Orbitor.Corpul), traducere de Sunia İliaz Acmambet, Ayrinti, Turcia – 10.333 euro

17. (sesiune 2015)
Die schönen Fremden (titlul original: Frumoasele străine), traducere de Ernest Wichner, Paul Zsolnay Verlag, Austria – 6.274 euro

18. (sesiune 2015)
Nostalgia (titlul original: Nostalgia), traducere de Joanna Kornaś-Warwas și Ireneusz Kania, Książkowe Klimaty, Polonia – 4.943,77 euro

25. (sesiune 2018)
Solenoid, traducere în limba slovacă de Eva Kenderessy, OZ BRAK, Slovacia – 7.976,99 euro

26. (sesiune 2018)
El cuerpo. Cegador, 2 (titlul original: Orbitor. Corpul), traducere în limba spaniolă de Marian Ochoa de Eribe, Editorial Impedimenta, Spania – 10.081,3 euro

27. (sesiune 2018)
El cos. Encegador II (titlul original: Orbitor. Vol. II. Corpul), traducere în limba catalană de Antònia Escandel Tur, Edicions del Periscopi, Spania – 9.399,21 euro

28. (sesiune 2019-2020)
Solenoid de Mircea Cărtărescu, traducere în limba italiană de Bruno Mazzoni, IL SAGGIATORE, Italia – 16.772,2 euro

29. (sesiune 2018)
Poesia esencial/ Antologie de poezie, traducere în limba spaniolă de Marian Ochoa de Eribe și Eta Hrubaru, la editura EDITORIAL IMPEDIMENTA, Spania – 5.050,42 euro

30. (sesiune 2019-2020)
Ofuscante - A Asa Esquerda/ Orbitor.Aripa stângă, traducere în limba portugheză de Tanty Ungureanu, la editura LETRAS ERRANTES, Portugalia – 9.775,25 euro

31. (sesiune 2019-2020)
Nostalgia, traducere în limba greacă de Ivanovici Victor Constantin, editura KASTANIOTIS EDITIONS, Grecia – 5.936,45 euro

Editorial Impedimenta, Spania - 10.414,50 euro

TOTAL: 329.244,38 euro + 60.160 lei

Cu stimă,

....

(semnătura funcționarului)

---

*) Funcționarul responsabil cu aplicarea Legii nr. 544/2001 privind liberul acces la informații de interes public, cu modificările și completările ulterioare.

Material publicat și în **[COTIDIANUL.ro (http://www.cotidianul.ro/mostenirea-matelotului-pungas-cartarescu-cadorisit-din-bani-publici-cu-mult-peste-375-000-de-euro/)](http://www.cotidianul.ro/mostenirea-matelotului-pungas-cartarescu-cadorisit-din-bani-publici-cu-mult-peste-375-000-de-euro/)**

M-am vaccinat anti-Covid și sfătuiesc pe toată lumea s-o facă. E o mare șansă să fim printre primii în lume, vaccinul să fie de la cele mai credibile firme și gratuit. **Să refuzi, căzut în mare, acest colac de salvare mi se pare absurd.**
Mircea Cărtărescu, scriitor



Citiți și **Imaginea lui Cărtărescu a costat statul 4.086.887.500 lei (http://www.cotidianul.ro/imaginea-lui-cartarescu-a-costat-statul-4-086-887-500-lei/)**



(stiri/Culmea-Romaniei-educate-Un-turnator-al-Securitatii-ajuns-vicepresedinte-al-Academiei-deschide-o-conferinta-organizata-de-un-plagiator.-Mircea-Dumitru-alias-Negulescu-II-la-brat-cu-Rectorul-plagiator-II-de-la-Universitatea-Ovidius-din-Constanta-190108)



(stiri/Interviul-care-a-trecut-neobservat-in-presa.-Aleksandar-Vucic-Europa-va-fi-in-razboi-in-cel-mult-trei-sau-patru-luni.-Ne-verificam-stocurile-de-petrol-faina-si-zahar-190085)



(opinii/Intrebarea-zilei-Cind-si-a-dat-OK-ul-SRI-pentru-angajarea-lui-Coldea-in-Albania-190074)



(stiri/Bomba-pe-scena-politica-din-Franta-Macron-ar-putea-activa-articolul-16-190084)



(opinii/Eminescu-l-a-scuipat-pe-Maiorescu-si-i-a-strigat-criptic-in-fata-dupa-arestare-Conspiratie-O-stiu-Ateul-Maiorescu-Marele-Mason-.-VIDEO-DOC-Un-general-SIE-a-descifrat-codul.-Eminescu-ucis-civil-pe-28.06.1883-si-fizic-pe-16-28.06.1889.-Coincidenta-190025)



(stiri/Dupa-presedintele-Serbiei-Viktor-Orban-afirma-fara-indoiala-ca-Europa-va-fi-in-razboi-Noi-nu-vom-participa.-Nici-cu-bani-nici-cu-arme-nici-cu-militari-.-Doar-Donald-Trump-mai-poate-opri-trenul-190149)

COMENTARII (2)

Autentifică-te sau înregistrează-te (inregistrare) pentru a trimite comentarii.

(stiri-dezvaluiri/Cum-a-primit-Cartarescu-100.000-de-euro-de-la-fascistul-Octavian-Goga.-Valerian-Stan-Mircea-Cartarescu-cadorisit-din-bani-publici-cu-mult-peste-375.000-de-euro.-UN-DOCUMENT-ICR-INCOMPLET-182722)

(opinii/Este-inteligenta-Artificiala-un-cal-troian-Demonic-190135)

Colaj: Publik.al / ActiveNews.ro. Foto Coldea: sri.ro. Foto Macovei: acuvio.blogspot.com

(stiri/SOROS-Macovei-Coldea.-Presa-din-Albania-stia.-De-la-ActiveNews-Fantomele-romanesti-Iata-cum-a-preluat-Soros-puterea-in-Romania-GDS-o-armata-de-soldati-loiali-ai-societatii-civile-finantate-de-Soros-190128)

(opinii/Masini-spirituale-Invazia-jefuitorilor-de-suflete-190054)

Secțiuni: CULTURĂ (CULTURA) DEZVĂLUIRI (STIRI-DEZVALUIRI) JUSTIȚIE ARMATĂ SERVICII (STIRI-JUSTITIE) OPINII (OPINII) PRIMA PAGINĂ (.) ȘTIRI (STIRI)

Persoane: ANA BLANDIANA (PERSOANE/ANA-BLANDIANA-4220) ANDREI PLEȘU (PERSOANE/ANDREI-PLESU-123) HORIA ROMAN PATAPIEVICI (PERSOANE/HORIA-ROMAN-PATAPIEVICI-7552) MIRCEA CĂRTĂRESCU (PERSOANE/MIRCEA-CARTARESCU-4495) NICOLAE MANOLESCU (PERSOANE/NICOLAE-MANOLESCU-4566) OCTAVIAN GOGA (PERSOANE/OCTAVIAN-GOGA-5297) VALERIAN STAN (PERSOANE/VALERIAN-STAN-5142)

Locații: BUCUREȘTI (LOCATII/BUCURESTI-9) DUBLIN (LOCATII/DUBLIN-1710) IRLANDA (LOCATII/IRLANDA-525) ROMÂNIA (LOCATII/ROMANIA-293)

Subiecte: 22 (SUBIECTE/22-10335) ANDREI PLEȘU ÎN REȚEAUA SOROS (SUBIECTE/ANDREI-PLESU-IN-RETEAUA-SOROS-5422) BANII LUI SOROS (SUBIECTE/BANII-LUI-SOROS-11025) CORUPȚIE (SUBIECTE/CORUPTIE-4139) HUMANITAS (SUBIECTE/HUMANITAS-8993) SOLENOID (SUBIECTE/SOLENOID-12610)

Organizații: COTIDIANUL (ORGANIZATII/COTIDIANUL-2975) DIE (ORGANIZATII/DIE-4902) EDITURA HUMANITAS (ORGANIZATII/EDITURA-HUMANITAS-118) GDS (ORGANIZATII/GDS-4896) ICR (INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN) (ORGANIZATII/ICR-INSTITUTUL-CULTURAL-ROMAN-42) PREMIUL NOBEL (ORGANIZATII/PREMIUL-NOBEL-1105) REȚEAUA SOROS (ORGANIZATII/RETEAUA-SOROS-4848) SECURITATEA (ORGANIZATII/SECURITATEA-1245) SIE (ORGANIZATII/SIE-1930) USR (ORGANIZATII/USR-4694)

Tip conținut: OPINII (TIP-CONTINUT/OPINII-3)

TOP 5 AUTORI

VIDEONEWS

ÎPS Bartolomeu Anania - Pogorârea Sfântului Duh - Rusaliile: Atunci, în ziua Cinzecimii, Duhul Sfânt a întemeiat Biserica Lui Hristos

ÎPS Bartolomeu Anania - P...



ULTIMAORĂ

23:45 (stiri/Preot-ortodox-ucis-in-Daghestan-in-urma-unui-atac-terorist-asupra-unor-lacasuri-de-cult-soldat-cu-10-morti-si-25-de-raniti-190181)

23:30 (stiri/23-iunie-1990.-Parlamentul-Republicii-Moldova-adopta-declaratia-de-suveranitate.-Primul-pas-spre-independenta-fata-de-URSS-si-spre-ceea-ce-se-spera-ca-va-fi-Unirea-cu-

23:00 (stiri/Ortodoxia-un-ocean-de-lumina-neinserata-Predica-impresionanta-despre-Sfanta-Treime-a-Arhiepiscopului-Tomisului-IPS-Teodosie-VIDEO-190180)

22:50 (opinii/PENTRU-CINE-CANTA-PASARILE-DOAMNE-190179)

22:00 (opinii/Pr.-Ioan-Istrati-Ce-este-preotia-190178)

21:13 (opinii/Petru-Romosan-Franta-da-startul-haosului-politic-in-Uniunea-Europeana-190177)

20:00 (stiri-dezvaluiri/Cum-a-primit-Cartarescu-100.000-de-euro-de-la-fascistul-Octavian-Goga.-Valerian-Stan-Mircea-Cartarescu-cadorisit-din-bani-publici-cu-mult-peste-375.000-de-euro.-

19:40 (stiri/Opozitia-din-Germania-cere-deportarea-refugiatilor-ucraineni-fara-locuri-de-munca-190176)

18:20 (stiri/Atac-cu-rachete-americane-ATACMS-in-Crimeea-3-morti-si-124-de-raniti.-Rusia-acuza-oficial-SUA-si-promite-razbunare-190175)

18:09 (opinii/Razvan-Ioan-Boanchis-Cum-v-ati-permis-sa-cantati-%E2%80%9ECiuleandra-in-Germania-190174)

CELE MAI POPULARE

CELE MAI CITITE | CELE MAI COMENTATE

1 Petru Romoșan: Franța dă startul haosului politic în Uniunea Europeană

2 MSN recunoaște: Hopa! Geoingineria climatică din California crește

3 Atac cu rachete americane ATACMS în Crimeea: 3 morți și 124 de răniți. Rusia

4 Răzvan Ioan Boanchiș: Cum v-ați permis să cântați „Ciuleandra” în

5 PENTRU CINE CÂNTĂ PĂSĂRILE, DOAMNE? (opinii/PENTRU-CINE-

6 Cum a primit Cărtărescu 100.000 de euro de la ”fascistul” Octavian Goga.

7 Opoziția din Germania cere deportarea refugiaților ucraineni fără locuri de

8 Senatorul Ted Cruz îl pune la colț pe șeful NATO, după ce s-a lăudat că toate

9 Luminița Arhire: A ZBURAT PATRIOT-UL CU AȚA (opinii/Luminita-Arhire-A-

10 Preot ortodox ucis în Daghestan în urma unui atac terorist asupra unor

OPINII



de Roland Cătălin Pena

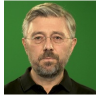
De la prietenul meu din copilărie Marcel Ivan, din neamul ale Bătrânaicu, aflu că Mihalache a avut un copil, pe Marcel, asistent / tehnician medical.
(opinii/Istoria-Neamului-ale-Tasta-din-Vadastra-V-Rondurile-de-flori-din-Bucuresti-189649)

nepomenitorii nu iau atitudine împotriva ereziilor lui Dorel Vișan?
(opinii/MEGA-NEPOMENITORII-MISA-189629)



de Redacția

Cu doar trei decenii în urmă, Internetul era un spațiu paradisiac, un vis al libertății totale, al cunoașterii și exprimării nelimitate. Azi a ajuns un spațiu al recluziunii și al reeducării. Un „Pitești digital”.
(opinii/Marea-Resetare-si-Infrastructura-Cognitiva-Operatiunea-prin-care-se-urmareste-Controlul-asupra-Mintii-189622)



OPOZIȚIA

de Adrian Onciu

Energia înseamnă viață. Energia scumpă înseamnă viață scumpă. Iar adesea chiar sărăcie, mișcări sociale, instabilitate politică.
(opinii/Adrian-Onciu-Clubul-Dependentilor-de-Petrol-si-Apocalipsa-Climatica-189616)

ÎN CENTRUL ATENȚIEI

ALEGERI 2024

235 de articole

(in-centrul-atentiei/Alegeri-2024-9740)

ULTIMELECOMENTARII

Wolf Edmond: ***Trebuie să ai animalitatea foarte dezvoltată ca să tragi cu rachete HIMARS în oamenii car...*** **...**

(@ Atac cu rachete americane ATACMS în Crimeea: 3 morți și 124 de răniți. Rusia acuză oficial SUA și promite răzbunare)
(stiri/Atac-cu-rachete-americane-ATACMS-in-Crimeea-3-morti-si-124-de-raniti.-Rusia-acuza-oficial-SUA-si-promite-razbunare-190175#comentariu-288374)

IC XC NI KA : ***„Preoția se săvârșește aici, pe pământ, dar ea are rang între dregătoriile cerești.” S...*** **...**

(@ Pr. Ioan Istrati: Ce este preoția)